



COUVERTURE

Conception graphique

Manathan, manathan-studio.fr

Dessin

Stéphane Jamet

N° d'entrepreneur de spectacles: L-R-2025-000343, L-R-2025-000327, L-R-2025-000328

OPÉRA DE RENNES

COMPANY

Musique et chansons de STEPHEN SONDHEIM
Livret de GEORGE FURTH

TRADUCTION FRANÇAISE DU LIVRET DE STÉPHANE LAPORTE

Originellement produit et mis en scène sur Broadway par Harold Prince
Orchestrations de Jonathan Tunick

Présenté en accord avec Music Theatre International : www.mtishows.eu et l'Agence Drama - Paris : www.dramaparis.com

08/11/2025 . 18h

10/11/2025 . 20h

11/11/2025 . 16h

12/11/2025 . 20h

Durée 2h50 avec entracte

Une production déléguée Génération Opéra

COMPANY

COMÉDIE MUSICALE

créée le 26 avril 1970 au Alvin
Theatre Broadway, New York

*Comédie musicale chantée en
anglais, surtitré en français*

Larry Blank

Direction musicale

James Bonas

Mise en scène

Ewan Jones

Chorégraphie

Charlotte Gauthier

Assistante à la direction
musicale

Barbara de Limburg

Scénographie

Nathalie Pallandre

Costumes

Christophe Chaupin

Lumières

Anouar Brissel

Vidéo

Alexandre Michatz

Reprise vidéo

Unisson Design

Sound Design

Maël Burnouf, Stephanie Bron

Assistants à la mise en scène

Esther Granetier

Assistante à la scénographie

Guillaume Bloch

Directeur technique

Isabelle Théode

Régisseuse gén. de production

Valérie Capek

Régisseuse costumes

Gaétan Borg

Bobby

Jasmine Roy

Joanne

Scott Emerson

Larry

Jeanne Jerosme

Amy

Sinan Bertrand

Paul

Marion Préité

Sarah

Arnaud Masclet

Harry

Camille Mesnard

Susan

Joseph de Cange

Peter

Eva Gentili

Jenny

Loïc Suberville

David

Camille Nicolas

April

Neïma Naouri

Marta

Lucille Cazenave

Kathy

Orchestre National de Bretagne

Violons I

Nicolaï Tsygankov
Anita Toussaint
Nazan Tekinson

Violons II

Marie-Noëlle Richard
Laurent Le Flecher
Kaïto Shibata

Violons III

Olivier Chauvet
David Chivers
Marie-Laure Bescond

Violoncelles

Olivier Lacour
Timothée Marcel
Claire Martin-Cocher
Nanon Fustier

Contrebasses

Frédéric Alcaraz
Camille Mokrani
Manuel Jouen

Hautbois / Cor anglais

Irving Legros

Reeds

Roland Seilhes
Nicolas Fargeix
Clément Caratini
Stéphane Cros

Cors

Colin Peigne
Quentin Secher

Trompettes

Fabien Bollich
Stéphane Michel
Marie-Sophie Mathieu

Trombones

Stéphane Guiheux
Christophe Bezie

Timbales

Alexandre Turco

Batterie

Samuel Domergue

Percussions

Matteo Sausse

Clavier

Charlotte Gauthier

Guitare

Mathias Minquet

Nouvelle coproduction Génération Opéra

Opéra Grand Avignon / Opéra national de Bordeaux / Théâtre du Châtelet / Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne / Opéra de Limoges / Clermont-Auvergne Opéra / Opéra de Massy / Opéra Nice Côte d'Azur / Opéra de Rennes / Opéra National de Lorraine / Opéra Orchestre Normandie Rouen / L'avant-scène opéra (Suisse) / Orchestre national d'Ile-de-France (Ondif)

Avec le soutien du Ministère de la Culture, de la Fondation Orange et de la Fondation Signature

L'HISTOIRE

C'est l'anniversaire de Bobby, il a 35 ans. Tous ses amis se demandent pourquoi il n'est pas marié ? Pourquoi ne peut-il pas trouver la bonne copine pour fonder une famille ? N'est-ce pas dans l'ordre des choses ?

Bobby lui-même se pose les mêmes questions. Il ressent une immense pression pour décider de son avenir. Est-ce le temps de la décision qu'il avait si longtemps différée ? Son âge pèse lourdement sur son esprit.

Va-t-il demeurer seul pour toujours ? Va-t-il fonder une famille ? Se marier ? Les deux ? Ni l'un ni l'autre ? Il y a de quoi devenir fou ! Au contact de ses amis, une vérité va-t-elle apparaître ?

LA MUSIQUE

ACTE 1

Company

Bobby et Ensemble

The Little Things You Do Together

Joanne et Ensemble

Sorry - Grateful

Harry, David et Larry

You Could Drive a Person Crazy

Kathy, April et Marta

Have I Got a Girl for You

Larry, Peter, Paul, David et Harry

Someone is Waiting

Bobby

Another Hundred People

Marta

Getting Married Today

Amy, Paul et Ensemble

Marry me a little

Bobby

ACTE 2

Side By Side By Side / What Would We Do Without You

Bobby et Ensemble

Poor Baby

Ensemble féminin

Barcelona

Bobby et April

The Ladies Who Lunch

Joanne

Being Alive

Bobby

Company

Reprise, Bobby et Ensemble

COMPANY

Company est une comédie musicale de Stephen Sondheim, composée en 1970. Le livret est signé par George Furth, et la mise en scène originale a eu lieu à Broadway, au théâtre Alvin. L'œuvre marque un tournant dans le genre de la comédie musicale, non seulement par sa structure narrative innovante, mais aussi par la profondeur de ses thèmes et de ses personnages.

Contrairement aux productions musicales traditionnelles, *Company* ne suit pas une trame linéaire, mais se construit autour d'une série de tableaux liés par un personnage central, Bobby, un homme célibataire de New York qui explore ses relations avec ses amis et ses amours.

Cette comédie musicale met en lumière des questions existentielles sur l'engagement, l'amour, le mariage et l'individualisme. *Company* s'écarte des conventions des comédies musicales classiques en utilisant un format moins narratif et plus axé sur des scènes de type « vignettes » qui dépeignent la vie des personnages à travers des chansons qui reflètent leurs pensées et sentiments intimes.

Une œuvre révolutionnaire pour son époque

En 1970, les comédies musicales traditionnelles étaient souvent centrées sur une intrigue linéaire, avec des personnages qui évoluent à travers un développement narratif continu. Sondheim, pourtant, était un compositeur et parolier qui remettait en question ces conventions. Dans *Company*, il s'éloigne de la structure classique et choisit de diviser l'histoire en une série de scènes autonomes, où chaque tableau est en quelque sorte un moment de réflexion ou de confrontation pour les personnages. Au centre de ces scènes se trouve Bobby, un homme dans la trentaine qui se trouve à un carrefour de sa vie, au moment où il réfléchit à ses relations personnelles et à son statut de célibataire.

La structure de *Company* est non-linéaire, ce qui fait de l'œuvre une sorte de mosaïque de scènes interconnectées plutôt qu'un récit continu. Il n'y a pas de véritable « fil conducteur » dans l'histoire, à l'exception du personnage de Bobby qui apparaît dans toutes les scènes. Ce format brisé permet à Sondheim de toucher différents aspects de la vie et des relations humaines sans être contraint à une progression narrative classique.

Les scènes ne suivent pas une chronologie précise, mais sont regroupées autour de différents aspects des relations humaines : le mariage, la solitude, l'amitié, le désir et les doutes personnels. Chacune des scènes représente une facette de la vie de Bobby, qui observe et interagit avec les personnes autour de lui, chacune incarnant des perceptions et des attitudes diverses vis-à-vis de l'engagement et des relations.

Les thèmes centraux

Les thèmes de *Company* sont riches et variés, et ils abordent des questions qui étaient particulièrement pertinentes à l'époque de sa sortie, mais qui résonnent encore aujourd'hui.

. *L'engagement et la solitude*

L'un des grands thèmes de *Company* est la question de l'engagement, particulièrement sous la forme du mariage. Bobby, bien qu'il soit entouré d'amis et de couples mariés, semble être constamment en quête d'une réponse à la question de savoir s'il doit ou non se marier. Ses interactions avec ses amis, qui tous sont dans des relations de mariage ou de couple, le poussent à s'interroger sur ce qu'est l'engagement, et s'il en a vraiment besoin pour être heureux. Mais ce qui le frappe, c'est que les couples qu'il observe ne semblent pas être aussi épanouis qu'ils le devraient. Il y a une contradiction flagrante entre l'idéal romantique du mariage et la réalité souvent complexe, voire décevante, de la vie de couple.

Au fil de la comédie musicale, Bobby se trouve pris dans une tension entre l'envie de vivre sa vie librement et la pression

sociale d'entrer dans une relation stable. Ce dilemme est incarné à travers les diverses scènes et chansons, où le personnage de Bobby explore différents modèles de relations.

. *L'isolement et la recherche du sens de la vie*

Malgré sa vie sociale animée, Bobby éprouve un sentiment de vide et d'isolement. Dans la chanson *Being Alive*, Bobby exprime son désir de vivre une vie plus significative, et non pas simplement une existence marquée par les plaisirs passagers et les engagements superficiels. Ce désir d'authenticité et d'une vraie connexion émotionnelle résonne profondément avec l'expérience humaine universelle de la quête de soi et du sens de la vie.

La solitude de Bobby ne provient pas d'un manque de relations sociales, mais de la difficulté de trouver une vraie connexion. Il est constamment entouré de personnes, mais il ressent le manque d'une relation véritablement profonde. C'est ce vide existentiel qui le pousse à une exploration intérieure tout au long de la pièce.

. *La notion de liberté et de dépendance*

Bobby cherche la liberté personnelle, mais ses amis, bien que mariés et dans des relations engagées, ne semblent pas plus heureux. Le paradoxe de l'œuvre est que Bobby semble avoir la liberté de choisir son destin, mais cette liberté est accompagnée d'une forme de confusion existentielle.

À travers cette dynamique, Sondheim interroge les spectateurs sur la nature de la liberté : est-ce qu'être libre signifie être seul, ou peut-on être libre tout en étant engagé dans une relation intime ?

La tension entre liberté et dépendance est d'autant plus évidente dans les chansons *Side by Side* et *Another Hundred People*. Dans la première, les couples tentent de donner un sens à leur vie en s'unissant, mais dans la deuxième, Bobby constate que la vie en ville est marquée par une constante recherche de relations, souvent éphémères.

Le personnage central : Bobby

Bobby, interprété par un personnage masculin, est un célibataire de 35 ans qui vit à New York. Il est au centre de l'intrigue et constitue une sorte de miroir dans lequel les autres personnages réfléchissent leurs propres vies. En tant que célibataire, Bobby devient un personnage relativement solitaire, mais aussi un peu étranger, observant le monde des couples tout en restant à distance. Ses interactions avec ses amis lui permettent de mieux comprendre ses propres désirs et besoins en matière d'engagement.

Le personnage de Bobby est très complexe et, tout au long de la comédie musicale, il évolue lentement, à travers ses discussions avec les couples et ses propres réflexions.

Bien qu'il soit un témoin et un participant, il demeure principalement en retrait par rapport aux événements, ce qui donne une impression d'isolement et de quête intérieure.

Bobby évolue tout au long de la pièce, passant d'un homme cynique et détaché à un individu plus introspectif et ouvert, prêt à envisager l'idée d'une relation profonde et d'un engagement authentique.

La musique et la mise en scène

La musique de *Company* joue un rôle fondamental dans la transmission des émotions et des thèmes de l'œuvre. Sondheim utilise une variété de styles musicaux qui vont du jazz au swing, du gospel au rock, pour illustrer la diversité des personnages et de leurs situations. Les chansons sont extrêmement riches en contenu lyrique, avec des paroles qui révèlent les pensées les plus intimes des personnages.

Le choix de la mise en scène, réalisée par Harold Prince à la création, a également contribué à l'impact de l'œuvre. *Company* est l'un des premiers spectacles à adopter une mise en scène plus épurée, centrée sur des décors minimalistes et des éclairages qui

permettent de focaliser l'attention sur les personnages et leurs interactions.

En conclusion, *Company* est une œuvre qui, par son format innovant, son exploration profonde des thèmes de l'engagement et de la solitude, ainsi que ses personnages nuancés, reste l'une des comédies musicales les plus influentes et pertinentes de l'histoire du théâtre musical. Son approche non conventionnelle, tant du point de vue narratif que musical, continue de marquer les esprits.

Company a ouvert la voie à de nouvelles formes de narration musicale, où les personnages et leurs dilemmes sont au cœur de l'histoire, tout en offrant au public une réflexion profonde sur les rapports humains et les aspirations personnelles.

Le message de *Company* n'a rien perdu de sa force et résonne toujours de manière contemporaine, abordant des questions de quête personnelle et de relations humaines.

NOTE D'INTENTION

James Bonas, *metteur en scène*

Company a été le premier grand succès de Sondheim à Broadway en tant que compositeur, remportant six Tony Awards et établissant son nom en tant que talent mondial du théâtre musical ; il reste aussi pertinent aujourd'hui que lorsqu'il a été joué pour la première fois à Broadway. C'est un spectacle qui laisse la place à la réinterprétation par chaque nouvelle génération et, en effet, chaque fois qu'il a été créé, il a remporté des prix importants des deux côtés de l'Atlantique.

La mise en scène la plus récente à Londres en 2018 a remporté 4 Olivier Awards et est actuellement nominée pour 9 Tonys et a eu un succès retentissant à Londres et à New York. Maintenant, nous avons l'opportunité de faire la première française de cette pièce de théâtre musical – ma préférée.

C'est un spectacle sur les amitiés, les relations, l'amour et la solitude, raconté à travers un ensemble de chansons brillantes et de scènes pleines d'esprit qui rassemblent des numéros de danse époustoufflants, des duos hilarants et qui se termine avec *Being Alive*, l'une des plus grandes chansons du théâtre musical. C'est une œuvre sans aucun temps mort.

Pour *Company*, nous avons réuni une équipe créative anglo-française, le meilleur du théâtre britannique et français - d'Ewan Jones, un chorégraphe qui a tout mis en scène, des spectacles de West End aux séries Netflix, à une équipe de concepteurs d'animation et de vidéo avec un flair et une imagination incroyables, avec qui j'ai travaillé sur une série de spectacles qui ont été joués dans le monde entier et à la télévision française.

Les problèmes de Bobby restent ceux de chacun d'entre nous - comment vivre et comment aimer dans notre monde toujours

plus agité. Avec une distribution exceptionnelle de talents francophones sur la scène nationale, nous élargissons les horizons du spectacle avec les plus hauts standards musicaux de l'Orchestre National de Bretagne, et avec une danse fabuleuse, nous utilisons la vidéo et l'animation pour créer un monde d'images qui s'intégrera parfaitement avec les interprètes pour se déplacer, couler et surprendre tout autant que l'incroyable partition de Sondheim.

RENCONTRE

Larry Blank, *directeur musical*

Quelle est votre relation avec l'œuvre de Stephen Sondheim ?

Je connais le travail de Stephen Sondheim depuis de nombreuses années maintenant, j'étais chef d'orchestre adjoint lors de la tournée de *A Little Night Music* en 1975. Plus tard, j'ai travaillé directement avec Stephen Sondheim, en dirigeant *Sweeney Todd* à Los Angeles en 1999. Il m'a demandé de diriger le Kennedy Center à Washington DC pour une reprise majeure de *Sweeney Todd* en 2002.

Que pouvez-vous nous dire sur l'écriture de Sondheim et son traitement de l'instrumentation dans *Company* ?

Dans *Company*, Stephen Sondheim a utilisé un ROCK-SI-CHORD dans les orchestrations. Il s'agit d'un clavier électrique conçu pour imiter le son d'un clavecin. C'était la première fois que les synthétiseurs à clavier s'imposaient dans l'orchestration de la musique de Broadway.

Vous avez participé aux auditions du casting, que pouvez-vous nous dire sur cette distribution française ?

La distribution française est composée des meilleurs comédiens de comédie musicale français et peut être même d'Europe !

Bien que le texte soit en français, les chansons et les paroles sont en anglais, la langue maternelle de Stephen Sondheim. Nous avons dû engager des interprètes qui non seulement parlaient couramment les deux langues, mais dont le dialecte et l'accent servaient aussi bien les deux langues que le texte du livret.

Que représente pour vous la mise en scène de cette pièce emblématique de Broadway dans le cadre d'une grande tournée des opéras français et suisses ?

Je pense que l'adaptation du texte est brillante et permettra une large compréhension de l'œuvre pour le public. Stéphane Laporte est très doué pour ce genre de traduction. Je pense que les créateurs de *Company* seraient enchantés du traitement fait au texte à la musicalité de la pièce, et de cette nouvelle équipe qui fera connaître cette comédie musicale emblématique sur les scènes françaises et suisses.

Interview réalisée par Coline Delreux (Génération Opéra)

Stephen Sondheim

Musique et chansons

Stephen Sondheim est né et a grandi à New York. Il est diplômé du Williams College, où il a remporté le prix Hutchinson de composition musicale, il a étudié la théorie et la composition avec Milton Babbitt. Il a siégé au conseil de la Dramatists Guild, l'association nationale des dramaturges, compositeurs et paroliers, et en a été le président de 1973 à 1981. En 1983, il a été élu à l'Académie américaine des arts et des lettres et, en 1990, il est nommé premier professeur invité de théâtre contemporain à l'université d'Oxford. Il a reçu le Kennedy Center Honors en 1993, la National Medal of Arts en 1996, la MacDowell Medal en 2013 et la Presidential Medal of Freedom en 2015. Ses textes, accompagnés d'essais, ont été publiés en deux volumes : *Finishing the Hat* (2010) et *Look, I Made a Hat* (2011).

En 2010, le théâtre de Broadway anciennement connu sous le nom de Henry Miller's Theatre a été rebaptisé en son honneur, et en 2019, il est devenu le premier artiste vivant à avoir un théâtre nommé en son honneur sur Shaftesbury Avenue lorsque le Queen's Theatre rénové dans le West End de Londres a été rebaptisé le Sondheim Theatre pour commémorer son 90^e anniversaire, par Sir Cameron Mackintosh.

Stephen Sondheim (1930-2021) est l'auteur de la musique et des paroles de *Saturday Night* (1954), *A Funny Thing Happened On The Way To The Forum* (1962), *Anyone Can Whistle* (1964), *Company* (1970), *Follies* (1971), *A Little Night Music* (1973), *The Frogs* (1974), *Pacific Overtures* (1976), *Sweeney Todd* (1979), *Merrily We Roll Along* (1981), *Sunday In The Park With George* (1984), *Into The Woods* (1987), *Assassins* (1991), *Passion* (1994), *Road Show* (2008) et *Here we are* (2023), ainsi que les paroles de *West Side Story* (1957), *Gypsy* (1959), *Do I Hear A Waltz ?* (1965) et les paroles supplémentaires de *Candide* (1973). *Side By Side By Sondheim* (1976), *Marry Me A Little* (1981), *You're Gonna Love Tomorrow*

(1983), *Putting It Together* (1993/99), *Moving On* (2001), *Sondheim On Sondheim* (2010) et *Old Friends* (2023) sont des anthologies de son travail de compositeur et de parolier.

Au cinéma, il a composé la musique de *Stavisky* (1974), a co-composé la musique de *Reds* (1981) et a écrit des chansons pour *Dick Tracy* (1990) ainsi que pour la production télévisée *Evening Primrose* (1966), a coécrit le film *The Last of Sheila* (1973) et la pièce *Getting Away With Murder* (1996). Il a composé des musiques de scène des pièces *The Girls of Summer* (1956), *Invitation To A March* (1961), *Twigs* (1971) et *The Enclave* (1973).

Il a remporté le Tony Award de la meilleure musique pour *Company*, *Follies*, *A Little Night Music*, *Sweeney Todd*, *Into the Woods* et *Passion*, qui ont tous reçu le New York Drama Critics' Circle Award, tout comme *Pacific Overtures* et *Sunday In The Park With George*, cette dernière ayant également reçu le prix Pulitzer pour le théâtre (1985).

<https://mtishows.com/people/stephen-sondheim>

George Furth

Librettiste

George Furth est né à Chicago. Il est diplômé de l'université Northwestern et de l'université Columbia. Il a beaucoup travaillé en tant qu'acteur, apparaissant dans de nombreux longs métrages, dont *The Best Man*, *Oh God !*, *Doctor Detroit*, *Young Doctors In Love*, *The Man With Two Brains*, *Cannonball Run*, *Hooper*, *Butch Cassidy and the Sundance Kid*, *Blazing Saddles*, *Shampoo*, *Sleeper*, *The New Interns* et *Myra Breckinridge* ; il a également participé à de nombreuses émissions télévisées d'importance. Outre *Company*, il a écrit les spectacles de *Broadway The Act*, *Twigs*, *The Supporting Cast*, *Merrily We Roll Along*, *Precious Sons* et *Getting Away With Murder*.

<https://mtishows.co.uk/people/george-furth>

Stéphane Laporte

Traducteur

Depuis 2000, l'année de son adaptation du musical *Titanic* à l'Opéra de Liège, Stéphane Laporte alterne écriture et adaptation de pièces, musicales ou non. Son adaptation du *Roi lion* joue depuis deux saisons au Théâtre Mogador, et parmi les autres Broadway musicals qu'il a adaptés on dénombre *Hairspray*, *Un violon sur le toit*, *Frankenstein Junior*, *Le magicien d'Oz*, *Certains l'aiment chaud*, *Fame* ou encore le livret de *Mamma Mia*. Ses livrets originaux de *31* et *Exit* (coécrits avec Gaétan Borg) lui ont valu deux Trophées du meilleur livret de comédie musicale.

Sa collaboration avec le festival « Bruxellons ! » lui a permis d'adapter des classiques tels *My Fair Lady* et *West Side Story*. Lors du festival d'Avignon 2023, ont eu lieu la création de *Dolores* et la reprise de *Colorature*. *Dolores* vient d'entamer sa carrière parisienne au Théâtre La Bruyère, tandis que *Monte-Cristo*, le musical dont il a coécrit le livret avec Yann Guillon (son coauteur de *Dolores*), verra le jour en février 26 aux Folies-Bergère. En juin 2012, Stéphane Laporte a reçu le Prix de l'Adaptateur de théâtre, le premier qu'ait attribué la SACD.

Retrouvez les biographies des artistes sur www.opera-rennes.fr



OPÉRA DE RENNES

08, 10, 11 et 12/11/2025

COMPANY

Musique et chansons de STEPHEN SONDHEIM
Livret de GEORGE FURTH

TRADUCTION FRANÇAISE DU LIVRET DE STÉPHANE LAPORTE

Originellement produit et mis en scène sur Broadway par Harold Prince
Orchestrations de Jonathan Tunick

Présenté en accord avec Music Theatre International : www.mtishows.eu et l'Agence Drama - Paris : www.dramaparis.com

opera-rennes.fr   



Fondation



FONDATION
SIGNATURE



RENNES
Ville et Métropole